

Von einer deutschen Übersetzung der Catena aurea super Matthaem des Thomas von Aquin waren bisher nur kleine Fragmente bekannt. Umso wertvoller ist die Entdeckung einer Übersetzung aus dem ausgehenden Mittelalter. Die vorliegende Edition präsentiert diesen vollständigen Passionsbericht aus der Matthäuskatene und macht durch ihr Feinlayout die Struktur der Katene sichtbar. In der Einleitung wird erstmals der dreigliedrige Aufbau der Catena aurea und die Verfahrensweise des Thomas erläutert. Dazu gehören auffällige Übereinstimmungen mit der kommentierten Evangelienharmonie des Zacharias Chrysopolitanus sowie die Beliebtheit der Exzerpte aus Werken namhafter Autoren, auch die Aneinanderreihung disparater und diametraler Auslegungen sowie der Nachweis der Widerspruchslosigkeit in den Evangelien und das Bemühen, Ketzer und Irrlehren zu widerlegen. Die Matthäuskatene deklariert den Verrat durch Judas als Racheakt und Jesus Christus als sündlosen Erlöser, der freiwillig am Kreuz stirbt.

Petra Hörner (Hrsg.): Der Passionsbericht nach Matthäus aus der Catena aurea des Thomas von Aquin in bairischer Übersetzung

Petra Hörner (Hrsg.)

Der Passionsbericht nach Matthäus aus der Catena aurea des Thomas von Aquin in bairischer Übersetzung

Text und Untersuchung

